

MINATO MONTHLY

Published by Minato City

Published monthly by: Minato City Tokyo Edited by: Public Relations Subsection, Office of the Mayor, Minato City Hall, 1-5-25, Shibakoen, Minato-ku, Tokyo 105-8511
Tel: 03-3578-2111, weekdays, 9 a.m. to 5 p.m. E-mail: kuminkoho@city.minato.tokyo.jp Web: www.city.minato.tokyo.jp Circulation: 10,000 copies

No 391 September 2019



The 2018 Comprehensive Disaster Preparedness Drills at the Roppongi Junior High School

Preparation for Major Earthquakes

Japan is an earthquake-prone country. The country has experienced numerous major jolts, including the 3.11 East Japan Earthquake, the Kumamoto Earthquake, and earthquakes in Niigata and Yamagata Prefecture in June 2019.

To ensure everyone's safety during an earthquake, it's essential to prepare for "self-help" and "mutual-help" in order to avoid injuries.

Comprehensive Disaster Preparedness Drills

To protect our own lives and community by ourselves in case of a major earthquake, Minato City, the police department, and the fire department will cooperate together to conduct comprehensive disaster preparedness drills.



Let's call on each other, and actively participate in comprehensive disaster preparedness drills.

Schedule

9:30 to 11:30 a.m.

Please participate at your convenience. Reservation unnecessary

Site	Date	Venue
Daiba	October 5	Odaiba Gakuen Koyo ES/JHS *see below
Shiba	October 6	Municipal Shiba Park
Shibaura	October 27	Shibaura ES
Akasaka	November 3	Aoyama JHS
Takanawa	November 4	Takamatsu JHS
Azabu	November 10	Roppongi JHS
Konan	November 10	Konan ES/JHS & Konan Waraku Park

*ES: Elementary School JHS: Junior High School

Activities

Evacuation drills for handling smoke, handling of a fire extinguisher, earthquake simulation, and more.

Note: Activities vary depending on the site. English interpreter available

Supervising Subsection: Collaboration Project Subsection of each Regional City Office

Disaster measures in your home

- Learn about evacuation procedures and confirm your city's evacuation sites. Decide on the means of communication for each member of your family in case of a disaster.
- Secure furniture against falling. Take extra measures to prevent furniture from toppling.
- Stock at least seven days of drinking water, emergency food, portable toilets and daily necessities.

Assistance from Minato City

- Minato City distributes disaster prevention brochure called "Preparing for major earthquakes" in English, Chinese, Korean, and Japanese.
- Minato City provides furniture fasteners and appliances free of charge to city residents.

Supervising Subsection: Disaster Prevention Community Support Subsection

Minato Monthly is delivered with The Japan Times/International New York Times on the first of each month. It is also available at municipal facilities, post offices and subway stations (Akabanebashi, Akasaka, Akasaka-mitsuke, Aoyama-itchome, Azabu-juban, Daimon, Gaien-mae, Hiroo, Kamiyacho, Mita, Nogizaka, Omotesando, Roppongi, Shimbashi, Shiodome, Shirokanedai and Shirokane-Takanawa) in Minato City. The articles appearing in the Minato Monthly are also found on the Minato City Web: www.city.minato.tokyo.jp

Minato Monthly home-delivery service: For free delivery of Minato Monthly to foreign resident's homes in Minato City, contact Minato Call or Minato Monthly by e-mail at kuminkoho@city.minato.tokyo.jp. Please write "Minato Monthly" in the subject line.

Minato Call
CITY INFORMATION SERVICE
03-5472-3710

CHILD BENEFITS

Medical Expense Subsidy for Children

Minato City will send a new medical certificate to children currently covered by the Medical Expense Subsidy in a blue envelope in mid-September. The color of the new certificate is orange. If you do not receive it by October, please contact us.

What is the Medical Expense Subsidy System for Children?

This subsidy helps families cover medical expenses for their children. It is provided to all children until the March 31 after their 15th birthday. Please note, however, that this program only subsidizes expenses covered by National Health Insurance (NHI).

Eligibility & registration

To be eligible to use this system, children and their guardians must live in Minato City. Children must also be a member of the NHI plan. To register for the issuance of a medical certificate, please visit the Health and Welfare Subsection of any Regional City Office.

Use of the system

For the deduction at time of payment, please present your child's NHI card and the medical certificate to the clinic where your child is undergoing treatment.

If you were unable to present the medical certificate at the time of payment, or if you underwent treatment at a clinic outside Tokyo, you can claim the amount within six months after treatment. Please keep the original receipt.

Note

Please notify the Health and Welfare Subsection in case of:

- Change of your address, name, and enrolled health insurance
- Guardian change
- Return of the medical certificate for children due to relocating or receipt of welfare support
- Loss of the medical certificate for children

Inquiries: Children's Benefits Subsection, Tel: 03-3578-2430

CHILD BENEFITS

Child Allowance State Report

The submission of the current state report on Child Allowance has been sent via postal mail to the eligible people in June. The submission deadline was June 30. Please submit the report as soon as possible if you haven't yet done so.

Notifications were sent again in August 30 for those who haven't yet submitted the report for fiscal 2017. The final submission is September 30. If you don't return the report by the deadline, you will lose recipient eligibility in October 11.

Inquiries: Children's Benefits Subsection, Tel: 03-3578-2431

CHILDCARE

Making Childcare and Infants' Educational Fees Free

From October, childcare fees will be free for 3 to 5 years old who are attending nursery schools, Centers for Early Childhood Education and Care, and kindergartens. However, there is a ceiling amount for the subsidy provided to those who are attending private kindergartens.

Note: The cost of school lunch will not be covered.

For more information, please see the Minato City Web.

Supervising Subsection: Child-care Facilities Support Subsection for nursery schools

School Administration Support Subsection for municipal kindergartens

Educational General Affairs Subsection for private kindergartens

TRAFFIC SAFETY

Autumn National Traffic Safety Campaign

Aiming to make Tokyo the safest city in the world

September 30 is the Traffic Accident Elimination Day and the Autumn National Traffic Safety Campaign is held from September 21 to 30. The number of traffic accidents and casualties in Minato City in the first half of 2019 has increased by 37 and 47 respectively, from the same period last year. Please obey traffic rules and manners to reduce traffic accidents.

Focus of the campaign

1. Maintaining the safety of children and senior citizens
2. Prevent traffic accidents of senior drivers
3. Prevent traffic accidents involving pedestrians and cyclists during evening and night time
4. Enforce seat belt fastening and proper use of child seats
5. Eliminate drunk driving
6. Prevent two-wheel vehicles' accidents

To cyclists and pedestrians

Pedestrians always have the priority on sidewalks. Cyclists must go slowly and take the carriageway side.

Do not use smartphone while walking. It may lead to serious accidents.

Traffic accidents caused by bicycles

Traffic accidents caused by bicycles are increasing. Recently, there are many complaints about cyclists' manners from guardians who are accompanying their children to elementary or nursery school.

Supervising Subsection: Community Transportation Subsection

Inquiries: Atago Police Station Tel: 03-3437-0110, Mita Police Station Tel: 03-3454-0110, Takanawa Police Station Tel: 03-3440-0110, Azabu Police Station Tel: 03-3479-0110, Akasaka Police Station Tel: 03-3475-0110, Tokyo Wangan Police Station Tel: 03-3570-0110

DOG OWNERS

Be Kind to Animals Week

September 20 to 26

Be Kind to Animals Week was established under the Act on Welfare and Management of Animals so that pet owners understand the habits and nature of their pets, continue to raise them with love, and take responsibility for them throughout their lives.

Minato City rules about having dogs

It is important to mind good manners and be sure to give consideration to people who are not comfortable being around animals.

- Under the Minato City Ordinance, pet owners must clean up after their pets. Dog feces should be taken home. For urine, dog owners should dry and rinse over the spot properly. If you place a small amount of vinegar in the water, you can eliminate some of the odor. Please carry plastic bags and water with you when you walk your dog outside.
- Under the Tokyo Metropolitan Ordinance, dog owners must keep dogs on a leash except in dog runs. It is dangerous to use a retractable leash without locking it. The leash lock is important to ensure the safety of pedestrians, cyclists, and pets. Make sure to use a short leash when you walk with your dog.
- To prevent dogs from contracting rabies, all dog owners are required by law to register and have them vaccinated against rabies annually. Notify the Residents Support Section at any Regional City Office to receive the license and vaccination tags and put them on your dog's collar.

Prepare for disaster for your pets

When preparing for any potential disasters, please also consider your pets.

- Prepare at least five days of dog food, water, medicine, a dish, a collar, a leash, and toilet sheets.
- Make sure that your dog is vaccinated against rabies and other diseases.
- Have your dog's vaccination tag, license tag, identification card, microchip, and a picture with its owner.
- Properly housetrain your dog and teach other manners, including going into a cage without reluctance and not being afraid of other people or animals.

Animal-derived infectious diseases

There are about 30 diseases which you can be infected from other animals. In order to maintain the health of you and your pets, please follow the guidelines below.

- Wash your hands after touching your pets.
- Don't share food containers and dishes with your pets.
- Brush the fur and cut the nails of your pets regularly.
- Clean your pets, and pets' houses frequently to maintain a sanitary environment.
- Don't sleep together in the same bed with your pets.

Supervising Subsection: Life Hygiene Counseling Subsection



MINATO BULLETIN BOARD



Programs may change without notice. All events listed on this page are conducted in Japanese except MIA events. For more information, please see the Minato City Web.

Minato City Events

SCHEDULE FOR SEPTEMBER

All events listed on this page are conducted in Japanese except MIA events. For more information, please see the Minato City Web. Programs may change without notice.

Date	Time	Program	Place/Capacity
18	12:15 - 12:45 p.m.	Enjoy the Beats Concert by ENSEMBLE POCOPOCO Everyone is welcome. Come to the venue directly. Inquiries: Promotion of Art and Culture Subsection, Tel: 03-3578-2584	Lobby of Minato City Hall
21 & 10/19	10:30 a.m.	Minato Nihongo Tomodachi no kai: Making Friends and Enjoying Japanese Conversations This program will pair foreign people who are studying Japanese and Japanese native speakers who are willing to help foreign people. Inquiries: Global Community Planning Subsection, Tel: 03-3578-2308, E-mail: minatomo@minato-intl-assn.gr.jp	MIA/Call or send an email to MIA
23	11 a.m. to 4 p.m.	Waterfront Festival-Inter-regional Boat Race: Players who nominated themselves from Shibaura, 2 and 3 chome Kaigan, Konan, and Daiba areas with six rowers per team compete in boat races. Inquiries: Community Policy Subsection of Shibaura-konan Regional City Office	Odaiba Seaside Park
Library Movies *Doors open 30 min. before the starting time.			
7	2 p.m.	Come and Get It – 1936, U.S., 99min.	Takanawa/40
14	2 p.m.	Les Sept Peches Capitales – 1952, France/ Italy, 138 min.	Konan/45
21	2 p.m.	Royal Wedding – 1951, U.S., 93 min.	Akasaka/35
Library Events			
14	2 p.m.	Anger Management Seminar Eligibility: Junior high school students and older Call or visit Takanawa Library from 8/21, Tel: 03-5421-7617	Takanawa/30
21	2 p.m.	English Storytelling Eligibility: Elementary school children and under and their guardians Call or visit Konan Library from 9/1, Tel: 03-3458-1085	Konan/50
Sale of Recycled Bikes			
Minato Recycling and Management Office Working Contact, 3-9-6 Moto-azabu			
8	10 a.m.	About 15 recycled bikes in good condition that are reclaimed and repaired are sold. The drawing starts at 10:30 a.m. Minato City residents have priority. Price: Ranges from ¥7,900 to ¥9,900 Inquiries: Minato Call, Tel: 03-5472-3710	
MIA Events			
Minato International Association Toei Kita-aoyama 1-chome Apt. No. 3, 1-6-3-B1 Kita-aoyama, 107-0061 Tel: 03-6440-0233 Fax: 03-6440-0234 E-mail: office@minato-intl-assn.gr.jp Web: http://www.minato-intl-assn.gr.jp			
21	Noon to 1:30 p.m.	Let's Chat in Japanese Enjoy chatting in Japanese with other participants.	Space D of Mita NN Bldg, 4-1-23 Shiba
21	2 to 3:30 p.m.	Let's Rediscover Japan Topic: Towards an ever closer union - Poland and Lithuania across the ages Speaker: Mr. Bartosz Borkowski Participation fee: ¥500 or ¥200 with student ID Capacity: 40 people	Space D of Mita NN Bldg, 4-1-23 Shiba
28	10 a.m. to noon	Welcome to Minato City ~ Coffee Morning ~ Having difficulty finding the information you need? We can help you. Coffee will be served.	MIA/ Call or send an email to MIA
Kissport Events and Announcement			
Minato Sports, Community, Culture, and Health Foundation Tel: 03-5770-6837 Fax: 03-5770-6884 Web: www.kissport.or.jp *Programs may change without notice.			
10/19	10 - 11:30 a.m.	Members wanted for the Minato Clean-up Clean the roads leading to Azabujuban and Roppongi Station. Colored work gloves and special hand towels will be provided. Everyone is welcome. Application: Visit the Kissport website or send a Fax by 10/6 with your name and Fax number if applying by Fax.	Around Roppongi Hills

MINATO CITIZENS' FESTIVAL

Sale of Minato Citizens' Festival Badge

Memorial badges will be sold at the 38th Minato Citizens' Festival held from October 12 through October 14 at Shibakoen and the Minato Park Shibaura area. The design for this year's badge is based on the exterior of the Tsunamachi Mitsui Club.



Advantages to purchasing a badge

Badge holders may participate in a drawing and receive gifts that will be held at Zojo-ji on October 12 and 13.

Dates available: September 13 through October 11

Where to purchase: The Community Promotion Section on the third floor of City Hall, the General Administration Section of Regional City Offices, civic centers, the Minato City Sports Center, and the Kissport.

Price: ¥200

Note: You will not have the privilege to enter or use the Tsunamachi Mitsui Club even you purchase the badge, since the Club is operating a membership system.

Inquiries: Kissport, Tel: 03-5770-6837

Minato Public Health Center

SCHEDULE FOR SEPTEMBER

Eligibility: Registered residents or registered foreign residents of Minato City

Minato Public Health Center: 1-4-10 Mita, Tel: 03-6400-0083

	Eligibility	Date	Time	Place
Stomach, colon cancer	Residents aged 35 or older Capacity: 20 people	Weekdays in October	8:30 to 9:30 a.m.	(B)

Appointment for HIV test, Tel: 03-6400-0081

Eligibility	Examination date	Exam. results available	Place
HIV/STD test*	Open to all	10/3, 10/17	9:30 to 10:30 a.m. (A)

*The result is two weeks later from the check-up day at the Minato Public Health Center

Other examinations, Tel: 03-6400-0084

	Eligibility	Date	Time	Place
Checkup and consultation for babies/infants	An eligible resident must receive the notification - 4-month-old: Born in June, 2019 - 18-month-old: Born in March, 2018 - 3-year-old: Born in September, 2016		A notification will be sent to eligible.	(A)
Birthday dental checkup	Babies aged one and two years old born in September	10/16	1:30 to 2:30 p.m.	(A)

(A) Minato Public Health Center

(B) Genki Plaza Medical Center For Health Care, 3-6-5 Iidabashi, Chiyoda-ku

Note: You need to apply and make an appointment in advance.

Inquiries and appointment: Minato Public Health Center, Tel: 03-6400-0084

For inquiries in English, contact Minato Call, Tel: 03-5472-3710

Himawari Medical Facilities Consultation Service

If you are looking for a doctor or pharmacy, you can call or visit the Himawari English language website. Himawari informs medical institutions and Japanese healthcare system.

Tel: 03-5285-8181, 9 a.m.-8 p.m.

www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl.asp

Tuberculosis Health Checkup

Tuberculosis is an infectious disease caused by bacteria, which causes inflammation, primarily in the lungs. Common symptoms are similar to a common cold and include cough, sputum, fever and a sense of fatigue. If cough and sputum symptoms persist for more than two weeks, it is important to visit a medical institution for a checkup. Early stage detection and early treatment are also essential to prevent the spread of infection. Please be sure to have regular chest X-ray screenings.

Inquiries: Public Health and Disease Prevention Subsection, Tel: 03-6400-0081

EDUCATION

School Enrollment in April 2020 for Children of Foreign Nationals

Applications for children of foreign nationals who wish to enroll at municipal elementary and junior high schools in April 2020 will be accepted starting October 1 at the School Affairs Section. Please bring your child's personal ID, such as a residency card, that verifies her/his name, address and date of birth. The application process is handled in Japanese only, so please bring someone who can interpret if necessary.

Japan's school year runs from April to March. Children who were born between April 2, 2013 and April 1, 2014 are eligible to enroll as first graders in 2020. Children who were born between April 2, 2007 and April 1, 2008 are eligible as seventh graders in 2020. Minato City will send an information letter in October regarding elementary and junior high school registration to eligible guardians whose child is a foreign national residing in Minato City. Other related documents and required forms, including the "School Selection Slip," will be mailed to you after you apply.

School selection system

In principle, each child is placed in a school according to the school district policy. However, Minato City provides alternatives by allowing applicants to choose the school where they wish their children to be enrolled.

Eligibility

Minato City residents who will enter the first grade of municipal elementary or junior high schools in April 2020. Those eligible for elementary school may select an elementary school in their neighboring school district or a junior high school anywhere in Minato City. However, if the number of applicants exceeds the capacity available, a lottery may be held. Because of population growth, some schools will not take students outside of its own district.

Caution regarding school selection process

Students have to commute to school on foot, by train or by bus. Schools prohibit commuting by bicycles and/or vehicles. Consider your child's commute burden first when selecting the school. Confirm the safety of the route to and from school. After registering at the school, please participate and cooperate actively in school events, PTA activities, community events, and other school-related affairs.

Open school days

All municipal elementary and junior high schools will hold open-school days. Please use these opportunities to learn about the schools' characteristics and academic content before making your selection. For detailed information on open school days, please see the Minato City Web.

Procedures to enter school

From October 1, applications to enroll in school will be accepted at the School Affairs Section of Minato City Hall's 7F. After, the city will send the request form of school selection and other documents to eligible guardians. The health checkup notice will be sent to students who will enter elementary school. If you don't receive the documents by the end of October, or if you lose the documents, inquire at the section in charge.

Distribution of school guide brochure

The brochure will be distributed to eligible families through municipal kindergartens, nursery schools and elementary schools in Minato City in the middle of September. You can also browse the brochure at the School Affairs Section, municipal elementary and junior high schools, Regional City Offices, Daiba Annex, and children's halls in Minato City. An English guide brochure will be available on Minato City Web in October.

International classes

English Support Course

An English Support Course (ESC) for students of foreign nationalities taught in English is established at Higashimachi Elementary School and at Nanzan Elementary School. Each school has a spot for 10 students. In English classes, English-fluent assistant teachers help foreign students.

Native English course at Roppongi Junior High School

An English international class is held once a week. The course offers an intensive English language curriculum for foreign students or students with competent English ability.

Japanese classes

Japanese support classes are available in Azabu and Kogai Elementary School, and Roppongi Junior High School. These classes are offered for foreign or returnee students studying in municipal elementary or junior high schools who are unfamiliar with Japanese language. Please note that guardians must accompany their elementary school children who are residing in other school districts when attending Japanese classes.

Inquiries: School Administration Support Subsection,
Tel: 03-3578-2726 to 2729

SPORTS

Tennis Tournament

The 37th Minato International Goodwill Mixed Doubles Tennis Festival will be held.

Date & time: September 23, 8 a.m. to 3 p.m.

Place: Azabu court, 5-6-33 Minami-azabu

Category: Friendship Mixed doubles, 27 women and 27 men

Fee: ¥2,000. Revenues from the tournament will be donated to the UNESCO Fund.

Application: Send an email to john.ito@hotmail.co.jp with your name, address, email address, and tennis level by September 6. First-come first-served basis

COLUMN

Introducing Traditional Culture

Edo Kiriko

Edo Kiriko is a cut glass with transparent colors and sensitive patterns carved inside. It is said that Edo Kiriko started in 1834 when Kyubei Kagaya, a glassware craftsman started carving the surface of the glass using emery.

Edo Kiriko are made by craftsmen's hands, one by one, going through numerous processes such as polishing, sculpting, designing patterns, and many more.

With its clear colors and sophisticated designs, this product is one of the traditional crafts that reflects Japanese aesthetics, such as hardwork, sensitivity, and neatness. Because of its impressive quality and sophisticated beauty, Edo Kiriko has been loved by many people from around the world, both now and then.



CHANNEL 11

Minato Public TV Program Guide

J:COM MINATO-SHINJUKU **SEPTEMBER schedule**

Program	Time	Program Summary
Hi from the Mayor of Minato City 20 min. bilingual program	10:30 a.m. 1:30 p.m. 3:30 p.m. 5:30 p.m. & 9:30 p.m.	Two Associate Professors were interviewed about Minato City's Easy Japanese, which provide opportunities for foreign nationals to participate in local activities as a member of the community. Also, the Chairperson of the City Assembly, elected in May, was interviewed about his plan.
Minato-ku Koho Topics, Topics in Minato City 30 min. program	10 a.m., 1 p.m., 3 p.m., 5 p.m., 9 p.m.	<Public Announcement> Delivers important announcements and new information of events in Minato City. 1-10: Mayor's Press Release 11-20: Hula City Iwaki Marche 21-30: Tokyo 2020 Test Event

Note: Programs may change without notice. You can also see the programs broadcasted by this channel on the Minato City Web or Youtube. Video/DVD lending is available at the Office of the Mayor, Regional City Offices, and each public library. Videos/DVDs of programs broadcasted from August 2018 to last month are available.

Inquiries: J:COM Minato-Shinjuku, Tel: 0120-914-000

Population of Minato City

AS OF AUGUST 1, 2019

Total: 259,886

Japanese Residents: 239,680

Male: 111,941 / **Female:** 127,739

Registered Foreign Residents: 20,206

Male: 10,660 / **Female:** 9,546

